

联合国



第五十二届会议

正式记录

第五委员会
第34次会议
1997年12月1日
星期一下午3时举行
纽约

第34次会议简要记录

主席

乔杜里先生

(孟加拉国)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目114：审查联合国行政和财政业务效率(续)

议程项目135：起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

议程项目137：起诉应对1994年1月1日至1994年12月31日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违反行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
联合国广场2号 DC2-750 室。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/52/SR.34
10 December 1997
CHINESE
ORIGINAL: English

下午3时10分宣布开会。

议程项目135：起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(A/51/876; A/52/520和A/52/696; A/C.5/52/4和Corr.1)

议程项目137：起诉应对1994年1月1日至1994年12月31日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违反行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措(A/52/30、A/52/520和A/52/697; A/C.5/52/13)

1. Halbwachs先生(财务主任)说,秘书长关于起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措的报告(A/C.5/52/4和Corr.1)要求划拨1998年1月1日至12月31日期间所需经费,共计净额6 420万美元,比1997年的拨款增加了1 560万美元,员额也比1997年核定员额水平增加了204个。员额增加后工作人员总数将达571人,包括把52个免费提供的人员职位改为新的临时员额。预计1998年后将不再任用免费提供的人员。

2. 提议的经费数额考虑到国际法庭为了应付今后的需求而进行的重组。目前有20人拘押在海牙正对其中5人提出起诉,13人等候审判,另2人已提出上诉。按照国际法庭在没有不适当拖延的情况下进行公正审判的任务规定,1998年将进行12起全面调查和更多审判活动。提议的经费数额考虑到进行调查和起诉所需费用、辩护律师费和有关费用,以及关于建造第二间审判室及其设备和业务费用的提议。

3. 秘书长关于起诉应对1994年1月1日至1994年12月31日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违反行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措报告(A/C.5/52/13)也要求划拨1998年1月1日至12月31日期间所需经费,共计净额5 290万美元,比1997年的拨款增加了1 690万美元,员额也比1997年核定员额水平增加167个员

额。员额增加后,工作人员总数将达584人,包括把两个免费提供的人员职位改为新的临时员额。

4. 目前,有21人被拘押在阿鲁沙。预计1988年将有六起案件在国际法庭的两间审判室审判。鉴于国际刑事法庭目前审理的三起案件进展顺利,预期将在1998年初提出上诉。来年的调查和起诉速度将加快,根据所涉后勤的复杂性及诉讼的数目和频率,支助事务所需经费也将增加。提议的经费数额考虑到国际刑事法庭为满足今后需求而进行的重组。经费总额反映了国际刑事法庭为了能够尽快履行大会规定的任务。而需进行的业务的范围和规模。

5. 大会决定在本届会议上审查这两个法庭的经费筹措问题。1995年设计的经费筹措机制是分摊这两个法庭的支出的好方法,但在讨论这两个法庭未来的经费筹措问题时委员会应铭记着联合国卢旺达援助团(联卢援助团)特别帐户的未支配余额几已告罄(如A/C.5/52/13号文件,第77段所述),而如A/C.5/52/4号文件第83段所述,联合国保护部队帐户的未支配余额现已用尽。

6. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍咨询委员会关于两个法庭法官的服务条件和前南斯拉夫问题国际法庭1998年概算的报告(A/52/696),以及卢旺达问题国际法庭1998年概算的报告(A/52/697)。咨询委员会已向大会提出关于薪酬和其他有关事项的建议,并将于1998年讨论应领养恤金问题。

7. 在前南斯拉夫问题国际法庭所需毛额7 110万美元的概数中,毛额3 850万美元用于人事费;现已提议增设204个员额。在卢旺达国际问题刑事法庭所需毛额5 890万美元的概数中,毛额3 870万美元(减工作人员薪金税)用于人事费;提议增设165个新员额。两个法庭都将逐步不任用免费提供的人员。

8. 咨询委员会欢迎关于两个法庭的预算编制方式有所改善,特别是引进业绩指标。咨询委员会与秘书长的代表和两个法庭的代表交换了意见,从而对目前的发展情况以及两个法庭所负任务的规模和复杂性有所了解。咨询委员会在前几份报告中提出过许多建议,已获大会核可,并已执行或仍在执行中。在两个法庭的工作的目

前阶段里,应向它们提供充裕的资源,使其得以尽快完成调查工作,并加速对业已在押嫌犯的审判。不当的节约可能导致将来更大更持久的支出;因此应向两个法庭提供其所要求的更多空间。咨询委员会关于前南斯拉夫问题国际法庭概算的报告(A/52/696)附件三提供了应建造第二间审判室的理由。联合国不能仅因缺乏资金或审判室而长时间拘押嫌犯,从而冒遭激烈批评之险。两个法庭的主要职责之一是,如其规章所规定的,在没有不适当拖延的情况下进行审判。

9. 鉴于这些考虑因素,咨询委员会建议对两个法庭的概算仅略加改动。咨询委员会建议接受为两个法庭所要求的员额;但是,在审查了秘书处和两个法庭的征聘能力后,并考虑到各自员额表内目前的出缺情况,委员会使用了高于秘书处所使用的出缺系数来重新计算人事费。咨询委员会根据这一重新计算的结果及其报告中建议的微小改动,建议1998年为前南斯拉夫问题国际法庭划拨毛额6 880万美元(净额6 230万美元),为卢旺达问题国际法庭划拨毛额5 670万美元(净额5 080万美元)。就前南斯拉夫问题国际法庭而言,会员国摊款数额应考虑到预计的1997年为数1 020万美元的未支配余额。

议程项目114: 审查联合国行政和财政业务效率(续)(A/49/368和Corr.1、A/49/47和Corr.1以及A/49/633;A/51/674)

10. Sial先生(巴基斯坦)以加强内部监督机制非正式协商协调员身份发言说,委员会在非正式协商期间无法就关于这个问题的决议草案达成协商一致意见。鉴于时间限制,他提议委员会推迟至第五十二届会议续会审议项目114下关于加强内部监督机制的问题,并请委员会干事决定何时审议这个问题。

11. 就这样决定。

下午3时30分散会。